

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Львівський національний університет імені Івана Франка**  
**Філологічний факультет**  
**Кафедра сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича**

**Затверджено**

На засіданні кафедри сходознавства  
імені професора Ярослава Дашкевича  
філологічного факультету

Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
(протокол № 7 від 29.08.2025 р.)

Завідувач кафедри  доц. Ольга МАКСИМІВ



**Силабус із навчальної дисципліни**  
**«КИТАЙСЬКА МОВА»,**  
**що викладається в межах ОПП**  
**«Китайська мова та література, українська мова та література» першого**  
**(бакалаврського) рівня вищої освіти**  
**для здобувачів зі спеціальності**  
**035 – Філологія, спеціалізації:**  
**035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська**

<b>Назва дисципліни</b>	Китайська мова
<b>Адреса викладання дисципліни</b>	Львівський національний університет ім. Івана Франка м. Львів, вул. Університетська, 1.
<b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b>	Філологічний факультет, кафедра сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича
<b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності</b>	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія, 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська.
<b>Викладачі дисципліни</b>	Павленок Андрій Володимирович, асистент кафедри сходознавства імені професора Ярослава Дашкевича
<b>Контактна інформація викладачів</b>	andrii.pavlenok@lnu.edu.ua
<b>Консультації по курсу відбуваються</b>	У день проведення лекційних/практичних занять (за попередньою домовленістю). Також можливі онлайн консультації через Zoom або подібні ресурси. Для погодження часу онлайн консультацій потрібно писати на електронну пошту або телефонувати.
<b>Сторінка курсу</b>	<a href="https://philology.lnu.edu.ua/course/kytayska-mova-3-kurs">https://philology.lnu.edu.ua/course/kytayska-mova-3-kurs</a>
<b>Інформація про курс</b>	Дисципліна «Китайська мова» – це нормативна навчальна дисципліна спеціальності 035.065 Східні мови та літератури (переклад включно), перша – китайська за освітньою програмою «Китайська мова та література, українська мова та література» для студентів I курсу освітньо-кваліфікаційного рівня «Бакалавр», що викладається в 7 та 8 семестрі бакалаврата у обсязі 6 та 6 кредити відповідно (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
<b>Коротка анотація курсу</b>	Курс «Китайська мова (4 курс)» спрямований на доведення комунікативної компетентності до порогу просунутого рівня: цільовий орієнтир — HSK 6 (≈B2–C1). Наприкінці року студенти впевнено сприймають на слух і читають різножанрові тексти сучасної тематики, пов'язані з соціальним та академічним життям; у письмі й усному мовленні виконують розповідні, пояснювальні й аргументативні завдання, дотримуючись норм доречності, зв'язності та стилістичної адекватності. Активно розбудовується лексико-граматичний репертуар, достатній для обговорення знайомих і нових тем у навчально-професійному контексті (≈5 тис. одиниць і вище), а також розвиваються стратегії самостійної роботи та міжкультурна чутливість. Навчання поєднує практичність і дискусійність: робота з автентичними матеріалами, аналіз реалій сучасного Китаю, тренування мовленнєвих стратегій у відкритих комунікативних ситуаціях. Інтегровані вправи охоплюють усі види мовленнєвої діяльності — аудіювання, говоріння, читання, письмо та переклад. Регулярні узагальнення мовних пунктів і рефлексія навчальних стратегій забезпечують системне закріплення матеріалу та готовність до виконання завдань формату HSK 6.

**Мета та цілі курсу**

Мета та цілі курсу (4 курс)  
Метою вивчення нормативної дисципліни «Китайська мова (4 курс)» є доведення комунікативної компетентності до порогу просунутого рівня з цільовим орієнтиром HSK 6 (≈B2–C1), із інтегрованим розвитком п'яти видів діяльності: аудіювання, говоріння, читання, письмо та переклад.  
Основні завдання дисципліни:

- Вимова та просодія: досягти природного темпу, дискурсивної інтонації, редуцій/зв'язування; забезпечити чіткість усних виступів.
- Граматика й синтаксис дискурсу: опанувати ≈60+ конструкцій верхнього середнього рівня (розгорнуті причинно-наслідкові, умовні, поступові, зіставні зв'язки; темо-рематичні структури; серійні присудки; розширені вжитки 把/被; засоби міжфразової зв'язності) і застосовувати їх у різних регістрах.
- Лексика та фразеологія: розширити активний словник до ≈5000+ одиниць; формувати колокаційні навички, доречне використання сталих сполук та базових термінів навчально-професійної сфери.
- Аудіювання: розуміти автентичні матеріали 5–8 хв (лекції, інтерв'ю, дискусії); виокремлювати позиції мовців, аргументи, імпліцитні смисли; робити нотатки й резюме.
- Говоріння: вести структурований монолог 4–6 хв і аргументовану дискусію; добирати стиль/реєстр відповідно до ситуації (академічні й професійні контексти).
- Читання: опрацьовувати тексти ≈800–1200 знаків (публіцистика, аналітика, навчальні матеріали); розпізнавати логіко-риторичні схеми, інтенцію автора, ключові маркери зв'язності.
- Письмо: створювати зв'язні тексти 250–350 знаків (есе, анотація, резюме, короткий звіт/лист) із чіткою композицією, стилістичною доречністю та коректною орфографією.
- Переклад: виконувати абзацно-текстовий переклад і переклад-резюме в обох напрямках у межах тем курсу з дотриманням змістової точності, термінологічної послідовності та прагматичної адекватності.
- Стратегії та культура: удосконалити роботу з автентичними джерелами (словники/корпуси), навички планування/нотаток/реферування; поглибити міжкультурну компетентність і прагматику ввічливості.
- Підсумок: забезпечити готовність до завдань формату HSK 6 і подальшого просування на матеріали наступного рівня.

**Література для вивчення дисципліни**

- Основна
1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本, 北京: 北京语言大学出版社, 2012.
  2. 李泉, 《发展汉语》中级二, 口语, 北京: 北京语言大学出版社, 2012.
  3. 李泉, 《发展汉语》中级二, 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012.
  4. 李泉, 《发展汉语》中级二, 阅读, 北京: 北京语言大学出版社, 2012.
  5. 李泉, 《发展汉语》中级二, 写作, 北京: 北京语言大学出版社, 2012.
  6. 姜丽萍, HSK标准教程 5, 北京: 北京语言大学出版社, 2014.
  7. 姜丽萍, HSK标准教程 6, 北京: 北京语言大学出版社, 2014.
  8. 刘珣, 《新实用汉语课本》课本, 北京: 北京语言大学出版社, 2015.
  9. 刘珣, 《新实用汉语课本》综合练习册, 北京: 北京语言大学出版社, 2015.
  10. 刘珣, 《新实用汉语课本》同步阅读, 北京: 北京语言大学出版社, 2015.
  11. 刘珣, 《新实用汉语课本》测试题, 北京: 北京语言大学出版社, 2015.
  12. 刘珣, 《新实用汉语课本》汉字练习册, 北京: 北京语言大学出版社, 2015.

Додаткова

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Кірносова Н.А. «Практична грамати́ка китайської мови». Навчальний посібник для студентів першого та другого курсів філологічного факультету. – К.: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет», 2007.</li> <li>2. «Китайсько-український словник» (80 тис. слів) / Гончаренко О. М, Колодко С.А, Коломієць Н.В. – К.: Видання “Консультант”, 2004.</li> <li>3. «Китайська мова (початковий рівень)»: навчальний посібник для студентів ОР «бакалавр» спеціальності 035.06 – філологія (східні мови та літератури (переклад включно))/ К.Г. Мурашевич, Н.В. Сорокіна, Київ, 2017.</li> <li>4. «Китайська мова. Базовий підручник для студентів вищих навчальних закладів». Харків. «Фоліо». 2016.</li> <li>5. Мурашевич К. Г. Вступ до східної філології : навч. посіб. для студ. другого курсу спец. «Мова та література (китайська)» / К. Г. Мурашевич. – К. : Видавничо-поліграфічний центр "Київський університет", 2013.</li> <li>6. Мурашевич. К.Г. «Вступ до східної філології. Методичні рекомендації.» Київ. 2012.</li> <li>7. Кірносова Н.А. «Практична фонетика китайської мови. Навчальний посібник». Київ. 2010.</li> <li>8. Жень Хулянь, Ісаєва Н.С., Кірносова Н.А. «Китайська мова в темах». Навч. посіб. – К., 2007.</li> <li>9. 李晓琪, 《博雅汉语》准中级。- 北京:北京大学出版社, 2018。- 252页;</li> <li>10. 《体验汉语口语教程》- 北京, 2013。- 196 页。</li> </ol> <p style="text-align: center;">Додаткові ресурси:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <a href="http://www.people.com.cn">http://www.people.com.cn</a> – он-лайн версія газети «Женьмінъжибао»</li> <li>2. <a href="http://www.baidu.com">http://www.baidu.com</a> – пошукова система</li> <li>3. <a href="http://www.sohu.com">http://www.sohu.com</a> – пошукова система</li> <li>4. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – он-лайн словник</li> <li>5. Аудіозасоби: оцифровані аудіозаписи.</li> <li>6. Мобільні застосунки: Anki, Pleco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest.</li> <li>7. Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.</li> <li>8. Аудіо-візальні засоби: відеозаписи, телепередачі, комп’ютерні програми.</li> </ol>
<b>Тривалість курсу</b>	Два семестри (7-8)
<b>Обсяг курсу</b>	<p>115 годин, у тому числі 89 годин практичних занять та 26 годин самостійної роботи в першому семестрі.</p> <p>115 годин, у тому числі 89 годин практичних занять та 26 годин самостійної роботи в другому семестрі.</p>
<b>Очікувані результати навчання</b>	<p>Очікувані результати навчання за дисципліною «Китайська мова (4 курс)» відповідають пограмним результатам навчання освітньої програми «Китайська мова та література, українська мова та література», а саме:</p> <p>ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p> <p>ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p> <p>ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.</p> <p>ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.</p> <p>ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.</p> <p>ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв’язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.</p> <p>імміоацтплл шдли,цім.</p>

	<p>ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію української і а китайської мови і літератури, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди китайської та української мов, описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ПРН 10. Знати норми української та китайської літературної мови та уміти застосовувати їх у практичній діяльності.</p> <p>ПРИ 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською, китайською, а також іншими іноземними мовами, що вивчаються.</p> <p>ПРИ 12. Аналізувати мовні одиниці китайської та української мов, визначати їх взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.</p> <p>ПРИ 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. ПРИ 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.</p> <p>ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.</p> <p>ПРИ 18. Маги навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.</p> <p>ПРН 19. Маги навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.</p>
<b>Ключові слова</b>	Китайська мова, китайська культура, переклад.
<b>Формат курсу</b>	Очний
<b>Теми</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 故事二则</li> <li>2. 测试你的生存技巧</li> <li>3. 乖乖回家之路</li> <li>4. 桑兰的微笑</li> <li>5. 再平凡也可以活成一座丰碑</li> <li>6. 从“鸡毛换糖”到“世界超市”</li> <li>7. 彩票</li> <li>8. 燕子买房记</li> <li>9. 李连杰和他的“壹基金”</li> <li>10. 谁在安排你的生活</li> <li>11. 代沟</li> <li>12. . 错觉</li> <li>13. 你是家养的还是野生的</li> <li>14. 公说公有理，婆说婆有理</li> <li>15. 俺爹俺娘</li> </ol>
<b>Підсумковий контроль, форма</b>	іспит, залік.
<b>Пререквізити</b>	Необхідне завершення 3 року («Китайська мова (3 курс)», «Основи усного перекладу», «Практикум письмового перекладу», «Історія китайської мови», «Основи лінгвокраїнознавства та лінгвокультурології Китаю», продовження «Історії китайської літератури»). Очікується впевнений рівень HSK 5: активний словник 2500–3000+ одиниць; сприймання автентичних матеріалів 3–5 хв; участь у дискусії та побудова структурованого монологу 3–4 хв; читання текстів 500–

	800 знаків з аналізом структури; письмо 180–250 знаків у базових академічних жанрах; виконання абзацного перекладу з дотриманням прагматичної адекватності. Потрібні сформовані стратегії самостійної роботи (корпуси, словники, планування/реферування) та готовність до роботи з навчально-професійними матеріалами.																																										
<b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</b>	Пояснювально-ілюстративний метод (лекція, презентація, пояснення, бесіда), практичне заняття, дискусія, робота з текстом, мозковий штурм, репродуктивно-продуктивні; пошуково-творчі; проблемно-пошукові; практико-операційні; інтерактивні; рефлексивно-аналітичні; евристичні; метод самостійної роботи. практична контрольна робота, робота з комп'ютером та мобільними застосунками.																																										
<b>Необхідне обладнання</b>	Ноутбук, проектор, колонки, мобільний телефон, навушники																																										
<b>Структура підсумкового оцінювання</b>	Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за відповіді на практичних заняттях, самостійну роботу, виконані проектні завдання, контрольну роботу. Підсумкова максимальна кількість балів – 100. Якщо навчальним планом передбачено в якості підсумкового оцінювання проведення заліку, то розподіл балів відбувається наступним чином: 35 балів за перший модуль + 35 балів за другий модуль + 30 балів за залік. Структура розподілу балів за активності протягом семестру:																																										
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>№</th> <th>Активності (модуль 1)</th> <th>Бали</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Діалогічне мовлення в письмовому та усному форматах</td> <td>6.4</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Ієрогліфічні диктанти та каліграфічне письмо</td> <td>2.8</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Декламація тексту</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Домашнє читання</td> <td>0.8</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Перекладацька діяльність по тематиці кожного уроку</td> <td>6.4</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>Презентація «Навіщо я вчу китайську — Рік 4: кар'єрний пітч»</td> <td>0.8</td> </tr> <tr> <td>7.</td> <td>Робота з носіями мови</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>8.</td> <td>Розказати/проспівати на пам'ять пісню/вірш</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>9.</td> <td>Переглянути 3 китайських фільми та написати відгуки</td> <td>0.4</td> </tr> <tr> <td>10.</td> <td>Прослухати та перекласти 25 китайських пісень</td> <td>0.4</td> </tr> <tr> <td>11.</td> <td>Присутність та активна робота на парі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>12.</td> <td>МКР (Аудіювання, Говоріння, Читання, Письмо, Переклад)</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Разом</td> <td>35</td> </tr> </tbody> </table>	№	Активності (модуль 1)	Бали	1.	Діалогічне мовлення в письмовому та усному форматах	6.4	2.	Ієрогліфічні диктанти та каліграфічне письмо	2.8	3.	Декламація тексту	1	4.	Домашнє читання	0.8	5.	Перекладацька діяльність по тематиці кожного уроку	6.4	6.	Презентація «Навіщо я вчу китайську — Рік 4: кар'єрний пітч»	0.8	7.	Робота з носіями мови	4	8.	Розказати/проспівати на пам'ять пісню/вірш	1	9.	Переглянути 3 китайських фільми та написати відгуки	0.4	10.	Прослухати та перекласти 25 китайських пісень	0.4	11.	Присутність та активна робота на парі	1	12.	МКР (Аудіювання, Говоріння, Читання, Письмо, Переклад)	10		Разом	35
	№	Активності (модуль 1)	Бали																																								
1.	Діалогічне мовлення в письмовому та усному форматах	6.4																																									
2.	Ієрогліфічні диктанти та каліграфічне письмо	2.8																																									
3.	Декламація тексту	1																																									
4.	Домашнє читання	0.8																																									
5.	Перекладацька діяльність по тематиці кожного уроку	6.4																																									
6.	Презентація «Навіщо я вчу китайську — Рік 4: кар'єрний пітч»	0.8																																									
7.	Робота з носіями мови	4																																									
8.	Розказати/проспівати на пам'ять пісню/вірш	1																																									
9.	Переглянути 3 китайських фільми та написати відгуки	0.4																																									
10.	Прослухати та перекласти 25 китайських пісень	0.4																																									
11.	Присутність та активна робота на парі	1																																									
12.	МКР (Аудіювання, Говоріння, Читання, Письмо, Переклад)	10																																									
	Разом	35																																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>№</th> <th>Активності (модуль 2)</th> <th>Бали</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>Діалогічне мовлення в письмовому та усному форматах</td> <td>6.4</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>Ієрогліфічні диктанти та каліграфічне письмо</td> <td>2.8</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>Декламація тексту</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>Домашнє читання</td> <td>0.8</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>Перекладацька діяльність по тематиці кожного уроку</td> <td>6.4</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>Презентація «Виклики перекладу у моїй сфері: анотовані приклади»</td> <td>0.8</td> </tr> <tr> <td>7.</td> <td>Робота з носіями мови</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>8.</td> <td>Розказати/проспівати на пам'ять пісню/вірш</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>9.</td> <td>Переглянути 3 китайських фільми та написати відгуки</td> <td>0.4</td> </tr> <tr> <td>10.</td> <td>Прослухати та перекласти 25 китайських пісень</td> <td>0.4</td> </tr> <tr> <td>11.</td> <td>Присутність та активна робота на парі</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>12.</td> <td>МКР (Аудіювання, Говоріння, Читання, Письмо, Переклад)</td> <td>10</td> </tr> </tbody> </table>	№	Активності (модуль 2)	Бали	1.	Діалогічне мовлення в письмовому та усному форматах	6.4	2.	Ієрогліфічні диктанти та каліграфічне письмо	2.8	3.	Декламація тексту	1	4.	Домашнє читання	0.8	5.	Перекладацька діяльність по тематиці кожного уроку	6.4	6.	Презентація «Виклики перекладу у моїй сфері: анотовані приклади»	0.8	7.	Робота з носіями мови	4	8.	Розказати/проспівати на пам'ять пісню/вірш	1	9.	Переглянути 3 китайських фільми та написати відгуки	0.4	10.	Прослухати та перекласти 25 китайських пісень	0.4	11.	Присутність та активна робота на парі	1	12.	МКР (Аудіювання, Говоріння, Читання, Письмо, Переклад)	10				
№	Активності (модуль 2)	Бали																																									
1.	Діалогічне мовлення в письмовому та усному форматах	6.4																																									
2.	Ієрогліфічні диктанти та каліграфічне письмо	2.8																																									
3.	Декламація тексту	1																																									
4.	Домашнє читання	0.8																																									
5.	Перекладацька діяльність по тематиці кожного уроку	6.4																																									
6.	Презентація «Виклики перекладу у моїй сфері: анотовані приклади»	0.8																																									
7.	Робота з носіями мови	4																																									
8.	Розказати/проспівати на пам'ять пісню/вірш	1																																									
9.	Переглянути 3 китайських фільми та написати відгуки	0.4																																									
10.	Прослухати та перекласти 25 китайських пісень	0.4																																									
11.	Присутність та активна робота на парі	1																																									
12.	МКР (Аудіювання, Говоріння, Читання, Письмо, Переклад)	10																																									

Якщо навчальним планом передбачено в якості підсумкового оцінювання проведення іспиту, то розподіл балів відбувається наступним чином: 25 балів за перший модуль+ 25 балів за другий модуль + 50 балів за іспит. Структура розподілу балів за активності протягом семестру:

№	Активності (модуль 1)	Бали
1.	Діалогічне мовлення в письмовому та усному форматах	3.2
2.	Ієрогліфічні диктанти та каліграфічне письмо	1.6
3.	Декламація тексту	0.4
4.	Домашнє читання	0.8
5.	Перекладацька діяльність по тематиці кожного уроку	2.8
6.	Презентація «Мій шлях у вивченні китайської: підсумок і наступні кроки»	0.8
7.	Робота з носіями мови	4
8.	Розказати/проспівати на пам'ять пісню/вірш	0.4
9.	Переглянути 3 китайських фільми та написати відгуки	0.2
10.	Прослухати та перекласти 25 китайських пісень	0.2
11.	Присутність та активна робота на парі	0.6
12.	МКР (Аудіювання, Говоріння, Читання, Письмо, Переклад)	10
	Разом	25

№	Активності (модуль 2)	Бали
1.	Діалогічне мовлення в письмовому та усному форматах	3.2
2.	Ієрогліфічні диктанти та каліграфічне письмо	1.6
3.	Декламація тексту	0.4
4.	Домашнє читання	0.8
5.	Перекладацька діяльність по тематиці кожного уроку	2.8
6.	Презентація «Україна—Китай: галузевий бриф про перспективи співпраці»	0.8
7.	Робота з носіями мови	4
8.	Розказати/проспівати на пам'ять пісню/вірш	0.4
9.	Переглянути 3 китайських фільми та написати відгуки	0.2
10.	Прослухати та перекласти 25 китайських пісень	0.2
11.	Присутність та активна робота на парі	0.6
12.	МКР (Аудіювання, Говоріння, Читання, Письмо, Переклад)	10
	Разом	25

**Академічна доброчесність:** очікується, що роботи студентів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями.

**Відвідування занять** є важливим складником навчання. Очікується, що всі студенти відвідають усі практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про причини пропусків занять. Студенти зобов'язані дотримуватися термінів виконання завдань, передбачених курсом.

**Література.** Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання інших джерел, яких немає серед рекомендованих.

**Політика виставлення балів.** Бали виставляються за: виконані завдання на практичних заняттях; за завдання, виконані під час

	<p>самостійної роботи вдома; за бали підсумкового залікового тесту. При цьому обов'язково враховуються присутність і активність на заняттях.</p> <p><b>Оволодіння іноземною мовою</b> вимагає своєчасного виконання й здачі завдань. Формування стійких нейронних зв'язків у головному мозку потребує часу, регулярності та повторюваності. Порушення термінів або нерегулярне виконання завдань перешкоджає цьому процесу. Особливо неефективним є накопичення «хвостів» і спроба здати всі роботи в останній день перед іспитом. Тому завдання мають виконуватися і здаватися <b>вчасно</b>. Перенесення термінів можливе лише за наявності <b>поважних причин</b>. Якщо завдання не здане у визначений день, за що активність студент отримує 0 балів.</p> <p>Допуск до написання МКР надається, якщо студент виконав щонайменше <b>30 % завдань</b> поточного модуля.</p> <p>Допуск до заліку чи іспиту можливий за умови, що студент набрав <b>не менше 30 балів</b> сумарно за два модулі.</p> <p><b>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</b></p>
<p><b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b></p>	<p align="center"><b>КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ПОТОЧНИХ ВИДІВ КОНТРОЛЮ З ДИСЦИПЛІНИ</b></p> <p align="center"><b>Критерії оцінювання диктантів</b></p> <p>Високий — 0.4 бала: Ієрогліфи написані охайно, симетрично та розбірливо, форма графем збережена. Допускаються лише поодинокі дрібні помилки у штрихах, які не спотворюють загальний вигляд.</p> <p>Середній — 0.3 бала: Ієрогліфи загалом охайні та розбірливі, але є кілька неточностей у рисках чи графемах. Можливі поодинокі пропуски знаків. Структура ієрогліфів зрозуміла.</p> <p>Низький — 0.2 бала: Ієрогліфи написані з численними неточностями, спотворені пропорції або симетрія, окремі знаки складно розпізнати. Можливі кілька пропущених ієрогліфів.</p> <p>Слабкий — 0.1 бала: Ієрогліфи виконані неохайно, більшість знаків містять помилки у рисках і графемах, зустрічаються численні пропуски. Читабельність низька.</p> <p>0 балів: Студент не виконав диктант або кількість помилок і пропусків настільки велика, що роботу неможливо оцінити.</p> <p align="center"><b>Критерії оцінювання діалогів</b></p> <p>Високий — 0.4 бала: Діалог відтворений вільно та природно, без запинок і слів-заповнювачів. Тони й вимова правильні, лексика та граматика адекватні. Студент імітує інтонацію носіїв мови. Обсяг діалогу відповідає завданню (≈90–100%).</p> <p>Середній — 0.3 бала: Діалог зрозумілий, але є окремі неточності: кілька помилок у тонах чи вимові, поодинокі запинки або слова-заповнювачі. Лексика й граматика в цілому правильні. Обсяг витриманий на <math>\geq 70</math>–80%.</p> <p>Низький — 0.2 бала: Діалог виконано з помітними труднощами: регулярні помилки у тонах і вимові, часті слова-заповнювачі та запинки. Лексика й граматика неточні, сенс частково спотворюється. Обсяг скорочений (≈40–70%).</p> <p>Слабкий — 0.1 бала: Діалог уривчастий і хаотичний: більшість тонів і вимови помилкові, запинки та слова-заповнювачі переважають, граматика й лексика некоректні. Обсяг значно менший за вимогу (&lt;40%).</p> <p>0 балів: Діалог не виконаний або кількість помилок настільки велика, що сприйняття майже неможливе.</p> <p align="center"><b>Критерії оцінювання декламації текстів та доповідей</b></p> <p>Високий — 0.4 бала: Читання майже бездоганне: правильна тональна реалізація, звуки чіткі, інтонація природна, ритм і паузи відповідають змісту, є емоційна виразність. Допускаються лише поодинокі несуттєві помилки, що не</p>

впливають на сприйняття.

Середній — 0.3 бала: Читання зрозуміле, але є помилки в тонах або звуках, інтонація й ритм не завжди витримані, емоційність часткова. Сенс тексту передається, хоча звучання ще не природне.

Низький — 0.2 бала: Читання з численними неточностями: регулярні помилки у тонах та фонетиці, інтонація слабка, ритм нерівний, паузи не завжди доречні. Розуміння тексту ускладнене, проте зміст можна відтворити.

Слабкий — 0.1 бала: Читання хаотичне: більшість тонів і звуків неправильні, інтонації немає, ритм і паузи порушені, емоційності теж немає. Слухачу важко зрозуміти зміст.

0 балів: Студент не виконав завдання або кількість помилок настільки велика, що оцінити роботу неможливо.

### **Критерії оцінювання усних відповідей/доповідей/дискусій**

Високий — 0.4 бала: Студент демонструє високий рівень володіння матеріалом, дає логічно структуровану й повну відповідь, застосовує широкий спектр лексики й граматичних структур, доречно наводить приклади, швидко й правильно відповідає на запитання викладача. Мовні помилки поодинокі та виправляються самостійно.

Середній — 0.3 бала: Відповідь логічна й зрозуміла, зміст питання розкрито достатньою мірою, є приклади, лексика й граматики вживаються адекватно, можливі окремі неточності. На запитання викладача відповідає правильно, але не завжди впевнено. Мовних помилок небагато, вони не заважають сприйняттю.

Низький — 0.2 бала: Відповідь частково структурована, приклади уривчасті або відсутні, зміст питання розкрито поверхово. Лексико-граматичний матеріал використовується обмежено, помилки численні й заважають сприйняттю. На запитання викладача відповідає з труднощами, можливі неправильні відповіді.

Слабкий — 0.1 бала: Відповідь нелогічна й непослідовна, приклади відсутні, зміст питання практично не розкритий. Використання лексики й граматики мінімальне й одноманітне. На більшість запитань викладача відповідає неправильно. Кількість мовних помилок значна.

0 балів: Студент не виконує завдання або відповідь настільки хаотична та помилкова, що зміст неможливо зрозуміти.

### **Оцінювання переказу тексту китайською мовою**

Високий — 0.4 бала: Студент повністю і адекватно відтворює зміст оригіналу, використовуючи ключові поняття і терміни. Дотримано мовних, стилістичних і культурних норм, текст структурований і зрозумілий. Помилки поодинокі, вони не впливають на зміст і комунікативну рівнозначність.

Середній — 0.3 бала: Зміст відтворено загалом адекватно, але є неточності або пропуски другорядної інформації. Мовні та граматичні помилки присутні, але не спотворюють головного змісту. Текст має структуру, проте інколи спостерігається невідповідність стилю чи термінів.

Низький — 0.2 бала: Зміст передано з численними відхиленнями від оригіналу, частина інформації втрачена або викладена некоректно. Мовні, граматичні й стилістичні помилки часті, вони ускладнюють сприйняття. Текст частково структурований, комунікативна адекватність слабка.

Слабкий — 0.1 бала: Зміст відтворено уривчасто й поверхово, багато викривлень та помилок у ключових поняттях. Лексика і граматики використані некоректно, стиль і структура не витримані. Слухачу або читачу важко зрозуміти, про що йдеться.

0 балів: Переказ практично не відповідає оригіналу або кількість грубих помилок настільки велика, що текст втрачає змістову цілісність і комунікативну адекватність.

### **Критерії оцінювання твору**

Високий — 0.4 бала: Тема повністю розкрита. Текст структурований (вступ, основна частина, висновок), логічний і зв'язний. Використано різноманітну лексику й кілька складних граматичних конструкцій. Є доречні засоби зв'язку між реченнями. Помилки дуже мало, вони не впливають на розуміння.

Середній — 0.3 бала: Тема розкрита загалом адекватно, текст має логіку, проте аргументація й приклади обмежені. Лексика й граматику здебільшого прості, є кілька неточностей. Засобів зв'язку між реченнями бракує. Помилки помірної кількості, сенс зберігається.

Низький — 0.2 бала: Тема розкрита частково, виклад уривчастий або поверховий. Лексика одноманітна, граматику часто неточна, зв'язки між реченнями слабкі. Помилки багато, інколи вони спотворюють зміст.

Слабкий — 0.1 бала: Тема майже не розкрита. Текст короткий, непослідовний, без структури. Використано лише прості речення, словниковий запас дуже обмежений. Помилки настільки багато, що зрозуміти роботу складно.

0 балів: Робота відсутня, не відповідає темі або кількість помилок така велика, що текст втрачає змістову цілісність.

#### **Критерії оцінювання презентацій**

Змістова точність і повнота — 0.3

Структура й логіка викладу — 0.2

Мовленнєве оформлення (лексика, граматику, вимова) — 0.2

Візуальний супровід та дизайн слайдів — 0.1

Інтерактивність і вміння відповідати на запитання — 0.1

Часове дотримання регламенту — 0.1

Загальна вага презентації у підсумковому оцінюванні становить 0.8 (за 5-бальною шкалою результати переводяться у відсотковий еквівалент).

#### **КРИТЕРІЇ ПІДСУМКОВОГО ОЦІНЮВАННЯ**

Максимальна кількість балів, які студент може набрати за іспит складає 50 балів, за залік 30 балів, з яких:

- аудіювання – 10/6 балів;
- читання – 10/6 балів;
- письмо – 10/6 балів;
- говоріння – 10/6 балів.
- переклад – 10/6 балів.

#### **Критерії оцінювання тесту (аудіювання, читання)**

Для іспиту:

10 балів 90-100% відповідей вірні;

9 балів 80-89% відповідей вірні;

8 балів 70-79% відповідей вірні;

7 балів 60-69% відповідей вірні;

6 балів 50-59% відповідей вірні;

5 балів 40-49% відповідей вірні;

4 бали 30-39% відповідей вірні;

3 бали 20-29% відповідей вірні;

2 бали 10-19% відповідей вірні;

1 бал 5-9% відповідей вірні;

0 балів < 5% відповідей вірні.

Для заліку бали перерозподіляються пропорційно до максимальної кількості балів.

#### **Критерії оцінювання усних відповідей.**

Розгорнута відповідь на відкрите питання та опис малюнку на основі пройденого за семестр матеріалу, оцінюється за такими критеріями (10 балів за завдання, разом 2 завдання):

- повнота і розгорнутість відповіді – 5 балів;
- термінологічна та мовленнєва коректність – 2 бали;
- дотримання тонів – 2 бали;

- правильна вимова пхіньїн – 1 бал.

10 балів – тема повністю розкрита, текст добре структурований, використано складні конструкції, багату лексику й засоби зв'язку; 1–2 помилки; без плагіату.

9 балів – тема достатньо розкрита, аргументована, граматики і лексика різноманітні, є зв'язки; 3 помилки; без плагіату.

8 балів – тема розкрита, аргументація присутня, достатня кількість лексики й граматики; 4 помилки; без плагіату.

7–6 балів – тема частково розкрита, текст логічний, але одноманітні засоби, брак зв'язків; 4–5 помилок; можливий плагіат до 30%.

5 балів – тема частково розкрита, логіка збережена, але мова примітивна; 4 помилки; плагіат до 40%.

4–2 бали – тема неповна, є порушення логіки, переважають прості речення й нейтральна лексика; 5–7 помилок; плагіат 30–50%.

1 бал – тема розкрита мінімально, немає власної позиції, вузький словник, 8 помилок; плагіат понад 50%.

0 балів – твір відсутній або не відповідає темі, плагіат понад 80%.

Для заліку бали перерозподіляються пропорційно до максимальної кількості балів.

### Критерії оцінювання перекладу

Для іспиту:

10 балів – Переклад повністю точний, збережено зміст, логіку, стиль і тон; термінологія та власні назви передані без помилок; мова звучить природно; 1–2 незначні огріхи.

9 балів – Переклад точний, зміст і структура збережені, терміни використані правильно; мова плавна; 3 помилки без суттєвих спотворень.

8 балів – Зміст передано в основному правильно, логіка витримана; можливі 4 помилки у деталях або стилі; загалом зрозуміло й адекватно.

7–6 балів – Переклад частково неточний: втрати периферійної інформації, одноманітність у лексиці чи структурі; 4–5 помилок; сприйняття загалом можливе.

5 балів – Тема частково передана, але є спотворення або втрати; термінологія непослідовна; стилістика спрощена; 5–6 помилок, сенс частково страждає.

4–2 бали – Зміст відтворено неповно; порушена логіка, спрощення суттєві; часто неправильно передано терміни, числа, імена; 6–7 помилок; сенс зрозумілий лише частково.

1 бал – Переклад уривчастий, втрачено головні смислові вузли; багато грубих помилок у термінах/числах; мова примітивна, складність не відтворена.

0 балів – Переклад відсутній, сенс викривлений до невпізнання або не відповідає завданню.

Для заліку бали перерозподіляються пропорційно до максимальної кількості балів.

Іспит в кінці першого семестру відбувається в комбінованій формі.

Студенти повинні самостійно виконати 4 типи завдань, спрямованих на перевірку формування їхніх навичок аудіювання, читання, говоріння та письма та знань лексичного та граматичного матеріалу.

На усну частину іспиту виносяться наступні запитання:

1. 请用“V<sub>1</sub>了又 V<sub>2</sub>, V<sub>2</sub>了又 V<sub>1</sub>”描述你最近的一天学习生活。
2. 朋友和你意见不一样时, 你可以怎么用“你 V 你的, 我 V 我的”来表示态度? 请举例。
3. 出门旅行时, 你通常会带哪些东西, 以免遇到什么麻烦? 请用“以免”造句。
4. 面对两个选择, 你能用“与其……宁可……”来表达自己的决定吗? 请

Питання до іспиту

- 举一个例子。
- 你见过一般的农村生活吗？请描述一下。
  - 有的人工作忙得什么似的，你觉得这样的生活好吗？
  - 你有没有遇到过高兴得跳到床上去的事情？请讲一个。
  - 如果事情太多，V<sub>1</sub>也 V<sub>1</sub>不得，V<sub>2</sub>也 V<sub>2</sub>不得，你会怎么办？
  - 你能举一个例子，用“再……也……”来说明普通人也能做出伟大的事情吗？
  - 在生活中，有时更何況/又何況一些困难，你会怎么面对？
  - 你能用“以”来说明朋友之间的合作关系吗？请造句。
  - 在中国有千千万万的小商店，你能举一个例子吗？
  - 要不是你努力学习，你今天会有现在的成績吗？请用这个结构回答。
  - 据统计，中国人最喜欢玩的游戏或活动是什么？你能举例吗？
  - 如果有人说“看你说的”，你能用这个结构来表示什么样的态度？请举例。
  - 你能用“就是……也……”来说明在困难情况下你也会坚持做的事情吗？
  - 哪有一個人这么努力的，你见过吗？请用“哪有 N 这么 V/Adj 的”造句。
  - 你能描述一个让你感到“冰冷”的场景吗？
  - 你觉得谁在安排你的生活？请结合实际说说。
  - 你能用“眼看”来描述一个快要发生的事情吗？
  - 你和父母之间有过“代沟”的经历吗？请用例子解释。
  - 你能用“总而言之”来总结一件小事吗？
  - 你有没有参加过黄赏活动？请描述一下。
  - 你能用“可见”来表达一个生活中的道理吗？
  - 你更喜欢养在家的生活，还是自由自在的生活？请解释。
  - 请用“利用眼光与人打交道”造一个句子。
  - 在生活中，你觉得什么时候“一旦……就……”很明显？请造句。
  - 你能用“A 有 A 的 X，B 有 B 的 Y”来描述两个人的不同吗？
  - 你能用“不如 A，也不如 B”来比较两个选择吗？请举例。
  - 生活中有没有“多亏了……”才顺利解决的问题？请说一件事。

Залік

Залік в кінці другого семестру відбувається в комбінованій формі. Студенти повинні самостійно виконати 4 типи завдань, спрямованих на перевірку формування їхніх навичок аудіювання, читання, говоріння, письма та знань лексичного та граматичного матеріалу пройденого протягом семестру.

- 如果有人说一件事情不太重要，你能用“V/Adj（了）就 V/Adj（了）呗”来回答吗？请造句。
- 在什么情况下你会说“爱怎么 V 就怎么 V”？请结合生活中的一个例子。
- 如果一个人不改变条件，事情就不能成功，你可以怎样用“除非……才……”来解释？请举例说明。
- 在生活中，你能用“为……所……”来描述一次你被感动或被影响的经历吗？
- 你能举一个因为学习或工作压力太大以致身体出问题的例子吗？
- 你认为“不努力就别想成功”这句话对吗？请解释。
- 你有没有做过让你不得不改变计划的决定？请举例。

	<p>8. 如果 A 跟 B 过不去，比如一个人老是批评你，你会怎么应对？</p> <p>9. 有的人说“不努力，一定失败”，你同意吗？请用这个结构造句。</p> <p>10. 如果没有老师，就没有学生的成长，你能用“没有 A 就没有 B”来表达你的看法吗？</p> <p>11. 你能用“百/千/万+把+量词”来描述你见过的物品数量吗？</p> <p>12. 如果一个决定，无论做不做都得面对结果，你能用“V 也得 V，不 V 也得 V”来说吗？</p> <p>13. 你有没有过“愈……愈……”的经历，比如愈忙愈觉得有意思？请造句。</p> <p>14. 你有没有被人让/叫去做过一件事，结果很惊讶？请用“让/叫 N+V”造句。</p> <p>15. 从你的家乡出发，到最近的大城市需要多长时间？请用“从……出发”回答。</p> <p>16. 在做决定的时候，你会说“要么……要么……”吗？请结合一个生活中的例子。</p> <p>17. 如果说“帮助别人意味着快乐”，你能用“A 意味着 B”造一个句子吗？</p> <p>18. 你参加过什么活动，可以用“人次”来表达人数吗？请举例。</p> <p>19. 在你的生活中，有哪些事是“V 也不得，V 也不得”的？</p> <p>20. 你同意“多项选择有时也是一种压力”吗？请举例说明。</p> <p>21. 你能举一个“V 数量 (+N) 足够数量 (+N)”的句子吗？</p> <p>22. 你见过哪些年轻人和老年人沟通不太顺利的情况？</p> <p>23. 请用“亮晶晶”造一个和自然或生活有关的句子。</p> <p>24. 你觉得“人倾向于从细节看整体”这句话对吗？请举例。</p> <p>25. 你能用“搬出来”来说明你生活中的一次经历吗？</p> <p>26. 如果有人说是 A，而不是 B”，你能举一个例子吗？</p> <p>27. 当别人说“看你/他说的”，你觉得是在表达什么态度？请举例。</p> <p>28. 你能举一个“人群”特别大的场面吗？</p> <p>29. 如果情况和你想的不一样，你能用“反倒”来造一个句子吗？</p> <p>30. 你能描述一个“以至”导致的结果吗？请结合生活中的经历。</p>
<p><b>Опитування</b></p>	<p>Анкету для оцінювання якості курсу буде надано студентам по завершенню курсу.</p>

## Схема курсу

Тиж.	Тема, план, короткі тези	Форма діяльн. (заняття)	Література. Ресурси в інтернеті	Завдання, год	Терм. виконання
1-2	<b>Тема 1.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 故事二则. 2. Аудіювання: 还是回来好 3. Виконання лексико-граматичних вправ. 4. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.	Практ.	1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.	15 год	2 тижні
3-4	<b>Тема 2.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 测试你的生存技巧. Аудіювання: 一切都可能改变 2. Виконання лексико-граматичних вправ. 3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.	Практ.	1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.	15 год	2 тижні
5-6	<b>Тема 3.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 乖乖回家之路. 2. Аудіювання: 科学新发现 3. Виконання лексико-граматичних вправ. 4. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.	Практ.	1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.	15 год	2 тижні
7-8	<b>Тема 4.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 桑兰的微笑 Аудіювання: 第一桶金 2. Виконання лексико-граматичних вправ. 3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.	Практ.	1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.	15 год	2 тижні

9-10	<p><b>Тема 5.</b></p> <p>1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 在平凡也可以活成一座丰碑.</p> <p>Аудіювання: 母亲不在家的日子</p> <p>2. Виконання лексико-граматичних вправ.</p> <p>3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.</p>	Практ.	<p>1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012.</p> <p>2. HSK 真题模拟考试卷</p> <p>3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник</p> <p>4. Оцифровані аудіозаписи.</p> <p>5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest.</p> <p>7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.</p>	15 год	2 тижні
11-12	<p><b>Тема 6.</b></p> <p>1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 从“鸡毛换糖”到“世界超市”</p> <p>2. Аудіювання: 时尚的生产</p> <p>3. Виконання лексико-граматичних вправ.</p> <p>4. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.</p>	Практ.	<p>1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012.</p> <p>2. HSK 真题模拟考试卷</p> <p>3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник</p> <p>4. Оцифровані аудіозаписи.</p> <p>5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest.</p> <p>7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.</p>	15 год	2 тижні
13-14	<p><b>Тема 7.</b></p> <p>1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 彩票</p> <p>Аудіювання: 全职太太</p> <p>2. Виконання лексико-граматичних вправ.</p> <p>3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.</p>	Практ.	<p>1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012.</p> <p>2. HSK 真题模拟考试卷</p> <p>3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник</p> <p>4. Оцифровані аудіозаписи.</p> <p>5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest.</p> <p>7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.</p>	15 год	2 тижні
15-16	<p><b>Тема 8.</b></p> <p>1. Лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 燕子买房记</p> <p>Аудіювання: 最好的老师</p> <p>2. Виконання лексико-граматичних вправ.</p> <p>3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.</p>	Практ.	<p>1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012.</p> <p>2. HSK 真题模拟考试卷</p> <p>3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник</p> <p>4. Оцифровані аудіозаписи.</p> <p>5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest.</p> <p>7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.</p>	15 год	2 тижні

17-18	<p><b>Тема 9.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 李连杰和他的“壹基金” Аудіювання: 为了一个梦 2. Виконання лексико-граматичних вправ. 3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.</p>	Практ.	<p>1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.</p>	15 год	2 тижні
19-20	<p><b>Тема 10.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 谁在安排你的生活 Аудіювання: 怎么称呼陌生人 2. Виконання лексико-граматичних вправ. 3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.</p>	Практ.	<p>1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.</p>	15 год	2 тижні
21-22	<p><b>Тема 11.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 代购 Аудіювання: 陪读的父母 2. Виконання лексико-граматичних вправ. 3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.</p>	Практ.	<p>1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.</p>	16 год	2 тижні
23-24	<p><b>Тема 12.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 错觉 Аудіювання: 好梦成真 2. Виконання лексико-граматичних вправ. 3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.</p>	Практ.	<p>1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Plesco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.</p>	16 год	2 тижні

25-26	<b>Тема 13.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 你是家养的还是野生的 Аудіювання: 关于望子成龙 2. Виконання лексико-граматичних вправ. 3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.	Практ.	1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Pleco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.	16 год	2 тижні
27-28	<b>Тема 14.</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 公说公有理, 婆说婆有理 Аудіювання: 在家上学行不行 2. Виконання лексико-граматичних вправ. 3. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.	Практ.	1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Pleco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.	16 год	2 тижні
29-30	<b>Тема 15</b> 1. Усна тема, лексико-граматичний коментар до тексту та комплексне опрацювання тексту: 俺爹俺娘. 2. Аудіювання: 一件西服. 3. Виконання лексико-граматичних вправ. 4. Тематично орієнтовані перекладацькі вправи.	Практ.	1. 李泉, 《发展汉语》中级二, 综合课本; 口语; 听力, 北京: 北京语言大学出版社, 2012. 2. HSK 真题模拟考试卷 3. <a href="http://bkrs.info">http://bkrs.info</a> – онлайн словник 4. Оцифровані аудіозаписи. 5. Мобільні застосунки: Pleco, Trainchinese, Duolingo, Drops, Supertest. 7.Онлайн-платформи: CreativeFunPlanet, Kahoot, Wordwall.	16 год	2 тижні